

# **Cronograma de** encuentros de la red **hispanohablante**

Guadalajara, **México**  
del 24 al 28 **de noviembre** 2012



## Sábado 24 de noviembre

Llegada de Comité organizativo y participantes a Guadalajara

**20:00 – 22:00**

**Aperitivo de bienvenida**

Bar Km Zero

**Hotel Puerta del Sol:** Avenida López Mateos Sur N° 4205, Guadalajara, Jalisco

*Invitación abierta a todos los editores de la redH.*

## Domingo 25 de noviembre

**09:00 - 20:00**

**II Foro de editores / Otra Mirada**

*(salón México II, hotel Hilton)*

*Encuentro organizado por la FIL y librerías Cálamo*

*Programa y modalidades de inscripción : [http://www.fil.com.mx/prog/programa\\_indice.asp](http://www.fil.com.mx/prog/programa_indice.asp)*

# Lunes 26 de noviembre

(Salón de eventos, hotel Puerta del Sol) – Reunión abierta a todos los editores de la redH

## Evaluación y rediseño de la redH de la Alianza – 1º parte

*El gran objetivo de esta jornada es repensar y rediseñar nuestra redH para que sea más útil e interesante para todos sus miembros. También debemos reflexionar en profundidad sobre qué esperamos de nuestra Alianza Internacional de Editores Independientes.*

*El trabajo comienza con la cuenta del Coordinador de la redH, una breve exposición sobre la Alianza y su misión y estructura de gobernanza, con énfasis en la reunión de Comité de Editores 2012 (CEIE).*

### 9:00 - 10:00

#### **Síntesis y resultados de la reunión del Comité Internacional de Editores Independientes de octubre 2012 en París, a cargo de Juan Carlos Sáez**

- Estructura y gobernanza de la Alianza
- Rol del CIEI
- Disponibilidad de fondos para la traducción y coedición
  - o Centre national du Livre (CNL)
  - o Posible PAP
  - o Fondos nacionales existentes
  - o Nueva convocatoria a la coedición de la Fundación Prince Claus
- Propuesta de Definición de editores independientes (insumos para la reunión de diseño)

#### **Temas surgidos en la reunión del CIEI (París octubre 2012) y que deberemos abordar en la sesión del 28 para preparar la “Asamblea de aliados” del 2014**

- a. Informe sobre el modo de elección de la sede de la Asamblea de Aliados 2014
- b. Talleres preparatorios 2013 del Congreso internacional (*Assises*) de la redH para la Asamblea de Aliados 2014
- c. Discusión sobre alianzas estratégicas en el proceso de financiación de la Alianza y sus actividades, particularmente para la Asamblea 2014
- d. Incorporación de la edición escolar independiente y su efecto en la bibliodiversidad como nuevo tema estratégico de la redH
- e. Otros temas centrales de las reuniones del CIEI :
  - o ética y relación entre aliados
  - o relación con otros actores del libro (en particular jóvenes editores independientes y librerías independientes)

**10:00- 10:15** *Pausa*

### 10:15 - 12:00

#### **¿Qué visión tenemos de la redH y qué nos proponemos de acá a la Asamblea de Aliados en 2014?**

*Discusión libre basada en lectura anticipada de informes de situación por país, elaborados por representantes de Colectivos nacionales y aliados directos en base a las preguntas guías siguientes:*

- a. ¿Qué evolución o desarrollo ha tenido en la práctica la bibliodiversidad desde 2007? ¿Cuáles son los grandes cambios en curso a este respecto? ¿Qué obstáculos enfrenta la bibliodiversidad?
- b. ¿Cuáles son las problemáticas principales en cada uno de nuestros países y que deseáramos trabajar en conjunto y con el apoyo de la Alianza?
- c. ¿Qué obstáculos enfrenta en su país para hacer mantener, hacer crecer o desarrollar el colectivo de editores independientes? ¿Qué nuevos actores de la edición independientes han surgido y cómo integrarlos a nuestras redes nacionales e internacionales?
- d. ¿Cómo evalúa el desarrollo del ebook en su país?
- e. ¿Qué espera de la redH el colectivo de su país?

**13:00 - 15:00**

### **Reunión-almuerzo RedH/Cerlalc**

Asistencia: Bernardo Jaramillo, subdirector del Libro señor Benjamín Jaramillo; Pablo Harari; Guido Indij; Paulo Slachevsky; Juan Carlos Sáez y quienes quieran sumarse.

*(Almuerzo autofinanciado por asistentes de la redH)*

**16:00 - 20:00**

### **II Foro de editores / Otra Mirada**

*(salón México II, hotel Hilton)*

*Encuentro organizado por la FIL y librerías Cálamo*

*Programa y modalidades de inscripción : [http://www.fil.com.mx/prog/programa\\_indice.asp](http://www.fil.com.mx/prog/programa_indice.asp)*

## Martes 27 de noviembre

*(Salón de eventos, hotel Puerta del Sol) – Reunión abierta a todos los editores de la redH*

### **Evaluación y rediseño de la redH de la Alianza – 2º parte**

**09:00 – 13:30**

#### **Formulación de estrategias concretas**

*El contenido definitivo de esta parte de la reunión podrá ser modificado en el trabajo durante la mañana del día lunes 26 y según los resultados del rediseño de la redH discutido. Sin embargo, en principio debiéramos tratar de abordar en grupos de trabajo algunos o todos estos temas que surgen de los intereses mencionados por los miembros de la redH en distintas instancias.*

**Grupo de trabajo coedición y libro digital:** definición de actividades concretas sobre coedición: mapa de acción, funcionamiento, programas de ayuda, fomento, seguimiento, coedición, bibliodiversidad, derecho de autor, aspectos jurídicos, últimos desarrollos técnico-económicos.

**Grupo de diálogo y comercio entre editores:** desarrollo de canales de información (publicidad) via Internet u otros canales de distribución, alianzas con librerías de cada país, particularmente las independientes, censo de librerías independientes con las cuales comerciar.

**Grupo de trabajo sobre políticas públicas:** aspectos fiscales, aspectos prácticos en oportunidades de compras públicas, bibliotecas, edición escolar independiente y compras públicas, etc.

**Grupo de trabajo sobre el desarrollo de la representatividad en la redH:** ampliación de colectivos nacionales e integración de zonas significativas de la edición independiente en español como España, La Florida, Centro América, etc.

**13:30 – 16:00**

#### **Almuerzo organizado en 4 mesas que continúan con el trabajo de la mañana**

**16:30 – 19:30**

*(Salón de eventos, hotel Puerta del Sol) – Reunión abierta a todos los editores de la redH*

#### **Preparación de Plan de trabajo y desarrollo de la redH para el período 2013 y 2014**

Definición de mapas de acción y objetivos medibles por grupo de trabajo.

Sesión a cargo de Juan Carlos Sáez C. y un miembro de cada grupo de trabajo

# Miércoles 28 de noviembre

(Salón de eventos, hotel Puerta del Sol) – Reunión abierta a todos los editores de la redH

**9:00 - 10:30**

## **Presentación de Plan de trabajo 2013 y 2014**

Aprobación y ratificación de responsables por grupo de trabajo

**10:30 - 10:45** *Pausa*

**10:45 - 12:30**

## **Taller preparatorio del Congreso de la Alianza – 1º parte**

### **Propuesta de trabajo para preparar la Asamblea de aliados**

1. Reflexión sobre la bibliodiversidad: ¿cómo ha evolucionado la noción? – (presentación Pablo Harari) 15 min.
2. El libro digital debe estar en el centro del Congreso internacional de la Alianza (decisión de los aliados a través del cuestionario). Presentación de Juan Carlos Sáez: 15 min.
3. Los indicadores de bibliodiversidad, proyecto prioritario para la formulación de políticas públicas en el mundo del libro. Presentación de Guido Indij: 15 min.
4. Otros temas sugeridos por nuestros aliados en la encuesta: 15 min
  - Difusión y distribución
  - Noción de independencia
  - Las lenguas nacionales y locales en peligro
  - La gobernanza de la Alianza
  - Solidaridad entre editores
  - Coedición solidaria
  - *Free speech vs. Fair speech*

**Discusión general: 1 hora**

**13:00 – 13:50**

## **Mesa redonda**

(salón José Luis Martínez - planta alta - Expo-Guadalajara) - Abierta al público

## **"Mutación en la industria del libro: los desafíos a la bibliodiversidad"**

*Moderador:*

**Juan Carlos Sáez C.**, editor y Coordinador de la red hispanohablante (redH) de editores independientes de la Alianza Internacional de Editores Independientes (AIEI)

*En la Mesa participarán:*

**Bernardo Jaramillo**, subdirector del libro del CERLALC

**Pablo Harari**, Editor de Trilce Uruguay y ex Coordinador de la redH

Tema: *El desafío de la coedición*

**Guido Indij**, Editor de La Marca Argentina, ex presidente de Editores Independientes de Argentina y ex Coordinador de la redH

Tema: *El ecosistema del libro frente al paradigma digital*

**Paulo Slachevsky**, Editor de Lom Ediciones y actual presidente de Editores de Chile, Asociación de Editores Independientes, universitarios y autónomos

Tema: *Edición independiente y bibliodiversidad, un compromiso con lo público*

**17:00 – 19:00**

**Taller preparatorio del Congreso de la Alianza – 2º parte**

*(salón de eventos, hotel Puerta del Sol) – Reunión abierta a todos los editores de la redH*

**Preparación de conclusiones**

Asistencia: Juan Carlos Sáez C. y 2 miembros más, a definir

**Validación del texto matriz del primer informe de redH para el Congreso de la Alianza**

*Este texto debe contener las cuestiones fundamentales que servirán de base para seguir en profundidad en el próximo taller preparatorio (Tenerife 2013 o Buenos Aires 2013 - a definir).*

*El texto será distribuido durante la tarde-noche para pre-aprobarlo en reuniones con la presencia de los que estén disponibles aún para el desayuno del día jueves 29 de noviembre.*

*La aprobación definitiva será vía correos electrónicos.*

*\* El I taller preparatorio del Congreso sobre la Bibliodiversidad tuvo lugar durante el SILA, en Santa Cruz de Tenerife, en septiembre de 2011.*

## Informaciones prácticas

### **FIL Guadalajara**

<http://www.fil.com.mx/>

### **Centro de Exposiciones**

[Expo Guadalajara](#)

Av. Mariano Otero, 1499

Col. Verde Valle

Guadalajara, Jalisco

### **Hotel Puerta del Sol**

Avenida López Mateos Sur N° 4205

Guadalajara, Jalisco

<http://www.hotelpuertadelsol.com.mx/>

### **Programa del Foro Internacional de Editores y Encuentro de Librerías y Editoriales Independientes Iberoamericanas Otra Mirada**

[http://www.fil.com.mx/prog/programa\\_indice.asp](http://www.fil.com.mx/prog/programa_indice.asp)

### **Comité de pilotaje**

Juan Carlos Sáez C., Pablo Harari, Guido Indij, Paulo Slachevsky

Para toda información adicional, se ruega contactar: [coordinacion.redh@gmail.com](mailto:coordinacion.redh@gmail.com)



[www.alliance-editeurs.org](http://www.alliance-editeurs.org)